

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 1 JUIN 1921.

BUDGET GÉNÉRAL DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR L'EXERCICE 1921 (1).

Tableau II : Dotations.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DU BUDGET (2) PAR M. DE BUE.

MESSIEURS,

Ainsi qu'il résulte de la reddition des comptes du budget de la Chambre des Représentants de l'exercice 1919 à la Commission de comptabilité l'excédent de crédit pour cet exercice est de fr. 1,564,709.74, somme qui a été annulée comme dépassant les besoins de l'exercice.

Le boni provient du fait que le Gouvernement a pris en charge le règlement d'une grosse part, plus d'un million et demi des dépenses arriérées normales des années antérieures, et de ce que le Collège des questeurs a renoncé à l'emploi des crédits alloués pour dépenses exceptionnelles prévues pour travaux extraordinaires.

Quoique nous n'ayons pas à nous préoccuper du compte de 1920, nous croyons utile de mentionner que l'excédent probable pour la Chambre des crédits sur les dépenses sera pour cet exercice de plus de 200,000 francs.

* * *

Le crédit primitivement proposé pour la dotation de la Chambre s'élevait à 4,483,672 francs, mais le collège des Questeurs, d'accord avec le

(1) Budget, n° 101.

Rapport général, n° 261.

(2) Composition de la *Commission du Budget* :

a) Les membres de la *Commission permanente des Finances, des Budgets et des Économies* : MM. Mechelynck, président, Bologne, Carlier, David, De Bruyne, Donnay, Hallet, Houtart, Ozeray, Pussemier, Sap, Serruys, Soudan, Straus, Van Limburg-Stirum, Wauwermans.

b) Six membres nommés par les *Sections* : MM. du Bus de Warnaffe, Hainaut, Buyt, Pepin, de Liedekerke et De Bue.

Bureau de cette Assemblée et la Commission de comptabilité, ont décidé d'ajourner à des temps meilleurs les dépenses exceptionnelles pour travaux de réfection aux installations de la Chambre et pour le renouvellement d'objets mobiliers et de tapis. De ce fait le crédit demandé a pu être réduit de 275,000 francs et le montant définitif du Budget de la dotation de la Chambre s'en trouve ramené au chiffre de 4,208,672 francs.

Le Budget de 1921 ne prévoit donc pas de dépenses extraordinaires destinées à des travaux d'aménagement qui paraissent devoir être remis à d'autres temps.

* * *

Le tableau des crédits demandés pour le Budget des dotations pour 1921 s'élève à fr. 14,299,172

Savoir :

Liste civile.	fr. 3,300,000	
Sénat	928,000	
Chambre des Représentants	4,480,672	
Cour des Comptes	2,587,500	
Les crédits alloués en 1920 étaient de	fr. 8,583,633	

Savoir :

Liste civile	fr. 3,300,000
Sénat	787,000
Chambre des Représentants	2,756,633
Cour des Comptes	1,770,000

Le Budget des dotations pour 1921 prévoit donc une majoration de 2,715,539 francs sur celui de 1920.

* * *

Les augmentations se répartissent comme suit :

Sénat	fr. 171,000
Chambre des Représentants.	1,727,039
Cour des Comptes.	817,500

* * *

L'augmentation de 171,000 francs pour le Sénat provient : 1° de la mise en vigueur d'un nouveau barème de traitements pour le personnel de cette assemblée; 2° du renchérissement des travaux d'impression et de la majoration des frais de traduction des documents parlementaires.

L'augmentation de 1,727,039 francs pour la Chambre se réduit en réalité à 289,039 si l'on fait abstraction de la somme de 1,506,000 francs nécessitée par l'application de l'article 52 (nouveau) de la Constitution relatif aux indemnités parlementaires.

La différence de 221,039 francs se décompose comme suit :

Majorations.

1. Modification aux barèmes des traitements du personnel, indemnité de résidence et indemnité familiale fr.	53,239
2. Indemnité de vie chère au personnel	120,200
3. Renchérissement des travaux d'impression des documents parlementaires et des achats d'ouvrages pour la bibliothèque	52,500
4. Réfection du mobilier, combustible, secours et imprévues.	49,700
	275,639

Réductions.

1. Frais de voyage sur les lignes internationales et vicinales fr.	8,000
2. Remplacements d'objets mobiliers, etc.	46,400
	54,000
	221,039

L'augmentation de 817,500 francs pour la Cour des Comptes est détaillée et expliquée dans les développements du budget des Dotations. Il semble inutile de les répéter ici.

Il appert de cet exposé que le budget des Dotations a été réduit aux strictes exigences, compte étant tenu des possibilités du moment.

Le Rapporteur,

X. DE BUE.

Le Président,

A. MECHELYNCK.



TABLEAU II. — DOTATIONS.

Amendements proposés par la Commission du Budget.

Articles des tableaux.	Libellé.	Crédit demandé.	Crédit proposé.	Amendements.
	CHAPITRE II.			
2	Sénat (y compris une somme de 100,000 francs pour indemnité mobile de vie chère).	928,000 »	828,000 »	Diminution de 100,000 francs. (Indemnité de vie chère) par transfert au Budget extraordinaire.
	CHAPITRE III.			
3	Chambre des Représentants (y compris une somme de 120,120 francs pour indemnité mobile de vie chère) . .	4,483,672 »	4,088,552 »	Diminution de 395,120 fr. : 1 ^{re} fr. 275,000 (proposée par la Commission de comptabilité); 2 ^e fr. 120,120 (Indemnité de vie chère) par transfert au Budget extraordinaire.
	CHAPITRE IV.			
	COUR DES COMPTES.			
4	Traitements des membres de la Cour. Indemnités (y compris une somme de 14,000 fr., pour indemnité mobile de vie chère).	190,500 »	176,500 »	Diminution de 14,000 francs) Indemnité de vie chère) par transfert au Budget extraordinaire.
5	Traitements et indemnités du personnel des bureaux. Traitements de disponibilité (y compris une somme de 230,000 francs pour indemnité mobile de vie chère).	2,125,000 »	1,805,000 »	Diminution de 230,000 francs (même motif).

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 1 JUNI 1921.

ALGEMEENE BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1921 (1).

Tabel II : Dotatiën.

VERSLAG

NAMENS DE BEGROOTINGSCOMMISSIE (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER DE BUE.

MIJNE HEEREN,

Uit de rekeningen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers voor het dienstjaar 1919, overgemaakt aan de Commissie voor de Comptabiliteit, blijkt dat dit dienstjaar een overschot van crediet oplevert van fr. 1 miljoen 564,709.74 ; deze som werd geschrapt, daar men ze voor de noodwendigheden van het dienstjaar niet nodig had.

Het overschot komt daaruit voort, dat de Regeering de betaling op zich genomen heeft van een aanzienlijk deel, meer dan anderhalf miljoen, van den achterstal der voorgaande jaren en dat het College der Quaestoren heeft afgezien van credieten welke uitgetrokken waren voor buitengewone werken.

Ofschoon wij ons niet hebben in te laten met de rekening van 1920, meenen wij nuttig werk te verrichten met hier te vermelden, dat voor dit dienstjaar de Kamer waarschijnlijk 200,000 frank overschot zal hebben.

*
* *

Het eerst voorgestelde crediet voor de dotatie der Kamer bedroeg

(1) Begrooting, n^o 101.

Algemeen verslag, n^o 261.

(2) Samenstelling van de Begrootingscommissie :

a) De Leden der Bestendige Commissie voor de Financiën, de Begrootingen en Bezuinigingen : de heeren Mechelynck, voorzitter, Bologne, Carlier, David, De Bruyne, Donnay, Hallet, Houtart, Ozeray, Pussemier, Sap, Serruys, Soudan, Straus, Van Limburg-Stirum, Wauwermans.

b) Zes leden door de Afdeelingen benoemd : de heeren du Bus de Warnaffe, Hainaut, Buyl, Pepin, de Liedekerke en De Buc.

4,483,672 frank, doch, in overleg met het Bureel der Kamer en de Commissie voor de comptabiliteit, heeft het College van de Quæstoren beslist de uitzonderlijke uitgaven voor herstellingwerken aan de lokalen der Kamer en voor de hernieuwing van meubilerende voorwerpen en tapijten tot betere tijden te verdagen. Uit dien hoofde kon het aangevraagde crediet met 275,000 frank worden verminderd, en aldus wordt het bedrag van de Begrooting van Dotatie der Kamer voorgoed op 4,208,672 frank gebracht.

De Begrooting voor 1921 voorziet dus geene uitzonderlijke uitgaven bestemd tot het uitvoeren van veranderingen, welke tot later kunnen verschoven worden.

*
*
*

De voor 1921 aangevraagde credieten voor de Begrooting der Dotatiën bedragen fr. 41,299,172

Te weten :

Civiele lijst.	fr. 3,300,000	
Senaat	928,000	
Kamer der Volksvertegenwoordigers.	4,480,672	
Rekenhof	2,587,500	
De in 1920 toegekende credieten bedroegen	fr. 8,583,633	

Te weten :

Civiele lijst.	fr. 3,300,000
Senaat	737,000
Kamer der Volksvertegenwoordigers.	2,756,633
Rekenhof	1,770,000

De Begrooting der dotatiën voor 1921 voorziet dus eene vermeerdering van 2,715,559 frank op die van 1920.

*
*
*

De vermeerderingen worden verdeeld als volgt :

Senaat	fr. 171,000
Kamer der Volksvertegenwoordigers	1,727,039
Rekenhof	817,500

De vermeerdering van 171,000 frank voor den Senaat spruit voort uit : 1^o de toepassing van een nieuwen wedderooster voor het personeel dezer vergadering; 2^o den opslag van het drukwerk en van de vertalingskosten der parlementaire stukken.

De vermeerdering van 1,727,039 frank voor de Kamer komt feitelijk slechts op 289,039 frank neer, zoo men geen rekening houdt met de som van 1,506,000 frank wegens de toepassing van artikel 52 (nieuw) der Grondwet betreffende de vergoeding der Kamerleden.

Het verschil van 221,039 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Vermeerderingen.

1. Wijziging in den wedderooster van het personeel, woonst- en gezinsvergoeding	fr. 53,239
2. Duurtetoeslag aan het personeel.	120,200
3. Opslag van de drukkosten der Kamerstukken en van de boeken voor de Bibliotheek	52,500
4. Herstelling van het mobilair, brandstoffen, hulpelden en onvoorziene uitgaven.	49,700
	275,639

Verminderingen.

1. Reiskosten op de internationale lijnen en de buurtspoorlijnen	fr. 8,000
2. Vervanging van meubilerende voorwerpen, enz.	46,400
	54,000
	221,039

De vermeerdering van 817,500 frank voor het Rekenhof is omstandig uiteengezet en verklaard in de Toelichting van de Begrooting der Dotatiën. Het schijnt overbodig dit hier te herhalen.

Uit deze uiteenzetting blijkt dat, rekening houdend met de mogelijke omstandigheden, de Begrooting der Dotatiën tot op het streng hoofdzakelijke werd beperkt.

De Verslaggever,

X. DE BUE.

De Voorzitter,

A. MECHELYNCK.



TABEL II — DOTATIËN.

Amendementen door de Commissie voor de Begrooting voorgesteld.

Artikelen der tabellen.	Tekst.	Aan- gevraagd crediet.	Voorge- steld crediet.	Amendementen.
	HOOFDSTUK II.			
2	Senaat (met inbegrip van eene som van 100,000 fr. voor veranderlijken duurtetoeslag) .	928,000 »	828,000 »	Vermindering van 100,000 frank (Duurtetoeslag, bij overdracht op de Buitengewone Begrooting.
	HOOFDSTUK III.			
3	Kamer der Volksvertegenwoordigers (met inbegrip van eene som van 120,120 fr. voor veranderlijken duurtetoeslag)	4,483,672 »	4,088,552 »	Vermindering van 395,120 fr.: 1 ^o fr. 273,000 (voorgesteld door de Commissie voor het rekenplichtig beheer); 2 ^o fr. 120,120 (Duurtetoeslag) bij overdracht op de Buitengewone Begrooting.
	HOOFDSTUK IV.			
	REKENHOF.			
4	Wedden der leden van het Hof. Vergoedingen (met inbegrip van eene som van 14,000 frank voor veranderlijken duurtetoeslag) . . .	190,500 »	176,500 »	Vermindering van 14,000 frank (Duurtetoeslag) bij overdracht op de Buitengewone Begrooting.
5	Wedden en vergoedingen van het personeel der bureelen. Wedden voor beschikbaarheid (met inbegrip van eene som van 230,000 fr. voor veranderlijken duurtetoeslag) .	2,125,000 »	1,895,000 »	Vermindering van 230,000 frank (zelfde reden).